

MINISTERE DE L'EDUCA-
TION NATIONALE,
DE LA FORMATION
PROFESSIONNELLE ET
DES SPORTS

Recrutement auprès des
lycées et des lycées
techniques

Examens-concours en vue
de l'admission au stage
pédagogique pour l'en-
seignement secondaire et
l'enseignement secon-
daire technique

Il est porté à la connaissance
des intéressés (M/F) que le
Ministère de l'Education na-
tionale, de la Formation pro-
fessionnelle et des Sports or-
ganisera entre le 15 septem-
bre et le 31 décembre 2003
des examens-concours en
vue de l'admission au stage
pour les fonctions suivantes :
Grade E7:

1. professeur de lettres ou de
sciences,
2. professeur de sciences
économiques et sociales,
3. professeur d'éducation ar-
tistique, d'éducation physi-
que ou d'éducation musica-
le,
4. professeur de doctrine
chrétienne,
5. professeur ingénieur,
6. professeur de sciences de
l'enseignement secondaire
technique, notamment
dans les spécialités "infor-
matique" et "sciences hos-
pitalières" (formation re-
quise: bac + diplôme sanc-
tionnant 4 années d'études
scientifiques. Pour la
spécialité "sciences hospi-
talières", les candidats doi-
vent avoir obtenu le di-
plôme en question après
une formation d'infirmier
et être titulaires du droit
d'exercer la profession
d'infirmier);

Grade E5:

1. professeur d'enseignement
technique, notamment
dans les spécialités de
"l'enseignement pour pro-
fessions de santé" (forma-
tion requise: diplôme ou
reconnaissance d'infirmier
gradué resp. d'infirmier
spécialisé, 3 années d'ex-
périence professionnelle
consécutive et droit d'exer-
cer la profession resp. d'in-
firmier gradué et d'infir-
mier en pédiatrie);

Grade E3ter:

1. maître de cours spéciaux,
notamment dans les
spécialités suivantes:
"secrétariat", "assistant
technique médical de
chirurgie", "assistant
technique médical en
radiologie" (formation
requise: bac + cycle de
formation supérieure de
2 ans au moins ainsi que
3 années d'expérience
professionnelle
consécutive);

Grade E2/E3bis:

1. maître d'enseignement
technique, dans différents
métiers (formation requise:
brevet de maîtrise et
3 années d'expérience

professionnelle après
l'obtention du brevet).

Les demandes sont à présen-
ter au moyen d'un formulaire
d'inscription spécial au Mi-
nistère de l'Éducation natio-
nale, de la Formation profes-
sionnelle et des Sports, 29,
rue Aldringen à L-2926 Lu-
xembourg, pour le 15 juillet
2003 au plus tard.

Les formulaires d'inscriptions
ainsi que des informations
supplémentaires peuvent
être obtenus au ministère
(tél. 478 5131 – 478 5124 – 478
5266 – 478 5150).

LABORATOIRE NATIONAL
DE SANTÉ

Poste vacant

Le Laboratoire national de
santé recherche pour la divi-
sion du Contrôle des denrées
alimentaires

**UN INGÉNIEUR EN
SCIENCES (M/F)
à 75% et à durée
indéterminée.**

Une expérience en chimie ali-
mentaire et/ou en technolo-
gie alimentaire serait essen-
tielle.

Les demandes avec curricu-
lum vitae sont à adresser
avant le 12 juillet 2003 au Di-
recteur du Laboratoire natio-
nal de santé, B.P. 1102, L-1011
Luxembourg.

LABORATOIRE NATIONAL
DE SANTÉ

Poste vacant

Le Laboratoire national de
santé recherche pour la divi-
sion du Contrôle des denrées
alimentaires

**UN UNIVERSITAIRE (M/F)
à 75% et à durée
indéterminée.**

Une expérience en chimie ali-
mentaire et/ou en technolo-
gie alimentaire serait essen-
tielle.

Les demandes avec curricu-
lum vitae sont à adresser
avant le 12 juillet 2003 au Di-
recteur du Laboratoire natio-
nal de santé, B.P. 1102, L-1011
Luxembourg.

MINISTERE DES TRAVAUX
PUBLICS

ADMINISTRATION DES
BATIMENTS PUBLICS
DIVISION DES SERVICES
SPECIAUX

AVIS D'ADJUDICATION

Le **jeudi 24 juillet 2003 à
10:00 heures** du matin, il se-
ra procédé aux bureaux de
l'administration des Bâti-
ments publics, 10, rue du St-
Esprit à Luxembourg, à l'ou-
verture de la soumission con-
cernant

**les travaux de menuiserie
métallique intérieure RF
à exécuter dans l'intérêt du
bâtiment Cargolux à Luxem-
bourg/Findel**

Envergure:
dépose anciennes portes
portes coupe-feu REI 60:
11 pièces à 1 vantail,

1 pièce à 2 vantaux
portes coupe-feu REI 30:
10 pièces à 1 vantail,
18 châssis métalliques fixes
REI 60 (max. 1.250 x 1.000)
457 m² cloisons en plaques
de plâtre RF 1H
80 m² mur en briques,
75 clapets coupe feu 1 H
avec signalisation

Les travaux sont adjugés en
bloc à prix unitaires.

La durée des travaux est de
60 jours ouvrables à débiter
le 29 septembre 2003

Les amateurs sont tenus
d'introduire leur **candidature
écrite** au moins 1 jour
ouvrable avant de retirer le
dossier de soumission à

L'Administration des
Bâtiments publics
"Soumissions"
Boîte Postale 112
L-2011 Luxembourg
Télécopieur: 46 19 19 – 555

Les plans, cahiers de charges
et bordereaux de soumission
sont à la disposition des can-
didats à l'adresse de l'admini-
stration au plus tôt le **jeudi
3 juillet 2003.**

Les offres qui sont établies
sur des bordereaux qui n'ont
pas été retirés à l'adresse in-
diquée ci-avant ne sont pas
prises en considération.

Les pièces conformes aux
prescriptions des articles 28
et 29 du règlement grand-du-
cal du 2 janvier 1989 et por-
tant l'inscription: **"Soumis-
sion pour les travaux de me-
nuiserie métallique intérieure
RF dans l'intérêt du bâti-
ment Cargolux à Luxem-
bourg/Findel."** doivent se
trouver aux bureaux de l'ad-
ministration des Bâtiments
publics, 10, rue du St-Esprit à
Luxembourg, avant l'heure
fixée pour l'ouverture.

Luxembourg, le 25 juin 2003
La ministre des Travaux publics
Erna Hennicot-Schoepges

MINISTERE DES TRAVAUX
PUBLICS

ADMINISTRATION DES
BATIMENTS PUBLICS
DIVISION DES TRAVAUX
NEUFS

AVIS D'ADJUDICATION

Le **mardi 22 juillet 2003 à
10:00 heures** du matin, il sera
procédé aux bureaux de l'ad-
ministration des Bâtiments
publics, 10, rue du St-Esprit à
Luxembourg, à l'ouverture de
la soumission concernant

**la fourniture et pose de ri-
deaux**

**à exécuter dans l'intérêt de
la construction du Lycée
technique Josy Barthel à
Mamer**

Envergure:
56 rideaux et tentures de
fenêtres: 3,63 x 2,6 m.
20 rideaux et tentures de
fenêtres: 2,76 x 2,3 m.
40 rideaux et tentures de
fenêtres: 2,12 x 2,3 m.
1 rideau de scène, 5
drapeaux

Les travaux sont adjugés en
bloc à prix unitaires.

La durée des travaux est de

40 jours ouvrables à débiter
le 1 septembre 2003.

Les amateurs sont tenus d'in-
troduire leur **candidature
écrite** au moins 1 jour ou-
vrable avant de retirer le dos-
sier de soumission à

L'Administration des
Bâtiments publics
"Soumissions"
Boîte Postale 112
L-2011 Luxembourg
Télécopieur: 46 19 19 - 555

Les plans, cahiers de charges
et bordereaux de soumission
sont à la disposition des can-
didats à l'adresse de l'admini-
stration au plus tôt le **jeudi
3 juillet 2003.**

Les offres qui sont établies
sur des bordereaux qui n'ont
pas été retirés à l'adresse in-
diquée ci-avant ne sont pas
prises en considération.

Les pièces conformes aux
prescriptions des articles 28
et 29 du règlement grand-du-
cal du 2 janvier 1989 et por-
tant l'inscription: **"Soumis-
sion pour la fourniture et
pose de rideaux dans
l'intérêt du Lycée à Mamer"**
doivent se trouver aux bu-
reaux de l'administration des
Bâtiments publics, 10,
rue du St-Esprit à Luxem-
bourg, avant l'heure fixée
pour l'ouverture.

Luxembourg, le 25 juin 2003
La ministre des Travaux publics
Erna Hennicot-Schoepges

A L'ATTENTION DES
ELEVES LUXEMBOUR-
GEOIS QUI SOUHAITENT
S'INSCRIRE DANS UNE
UNIVERSITÉ BELGE
OBLIGATION D'HOMO-
LOGATION DES DIPLO-
MES LUXEMBOURGEOIS
EN COMMUNAUTE FRAN-
CAISE DE BELGIQUE

Suite à une intervention de la
Commission Européenne, la
Communauté française de
Belgique obligera à nouveau
dès l'année académique 2003/
2004 les titulaires d'un di-
plôme luxembourgeois de fin
d'études secondaires/secon-
daires techniques ou d'un di-
plôme luxembourgeois de
technicien de le faire homolo-
guer par les autorités belges
avant de pouvoir s'inscrire
dans les universités et hautes
écoles de ce pays.

Les étudiants concernés doi-
vent dès lors soumettre leur
diplôme à la:

Communauté française
de Belgique
Direction générale de
l'Enseignement secondaire-
Service Equivalences
Cité administrative de
l'Etat, Bvd Pachéco, 19,
BP 0, Bloc D, 5^e étage,
B-1010 Bruxelles
Tél. 0032 2 210 54 90
Site Internet: http://www.
cfwb.be/equival/
Lieu de visites:
Rue Royale, 204,
B-1000 Bruxelles
(uniquement sur
rendez-vous !)
Tél.: 0032 2 210 57 14

**La demande devra parvenir
à l'adresse susmentionnée**

**pour le 15 juillet au plus
tard!**

Les pièces suivantes devront
être jointes à la demande:

- lettre précisant le motif de
la demande et les études
envisagées par l'étudiant
- extrait de l'acte de naissan-
ce ou copie légalisée par
une autorité communale de
la carte d'identité
- **attestation provisoire de
réussite.** Cette attestation
peut être obtenue au cours
de la première semaine de
juillet dans les
lycées/lycées techniques.
Une copie certifiée confor-
me au certificat d'études
secondaires dûment léga-
lisée par les autorités com-
munales luxembourgeoises
devra également parvenir
aux autorités belges sus-
mentionnées dans les meil-
leurs délais. Toutefois l'at-
testation provisoire de
réussite faisant foi, le délai
du 15 juillet ne s'impose
pas pour l'envoi de la copie
certifiée conforme du di-
plôme.

- preuve de paiement
préalable de la somme de
124.- Euro (faire le paie-
ment obligatoirement avant
le 15 juillet). Le virement
de la somme de 124.- Euro
est à faire au No de compte
091-2110516-19 de la Ban-
que DEXIA à Bruxelles au
bénéfice de "D.G. Enseigne-
ment obligatoire"-SG OMFS
–Recettes équivalences
16.21, bd. Pachéco, BP 0,
B-1010 Bruxelles. Le vire-
ment doit porter la men-
tion "équivalence de di-
plôme" ainsi que le nom
de l'étudiant.

Communiqué par le Ministère de
la Culture, de l'Enseignement
Supérieur et de la Recherche

MINISTERE DE LA FAMILLE,
DE LA SOLIDARITÉ SOCIALE
ET DE LA JEUNESSE
CENTRES SOCIO-ÉDUCA-
TIFS DE L'ETAT

Le Ministère de la Famille, de
la Solidarité sociale et de la
Jeunesse organisera le 8 août
2003 un examen-concours
d'admission au stage dans la
carrière

**du contremaître-
instructeur (m/f).**

Les candidats doivent rem-
plir, outre les conditions gé-
nérales prévues par le statut
général des fonctionnaires de
l'Etat, les conditions d'études
suivantes:

Les candidat(e)s à la car-
rière du **contremaître-ins-
tructeur** doivent être
détenteur(trice)s du bre-
vet de maîtrise
**coiffeur pour dames ou
coiffeur pour hommes.**

Les demandes avec copie des
diplômes et certificats sont à
adresser au Ministère de la

Famille, de la Solidarité socia-
le et de la Jeunesse, section
Enfance et Famille, 12-14 ave-
nue Emile Reuter, L-2919
Luxembourg, pour le 11 juil-
let 2003 au plus tard.

Le programme d'examen sera
remis aux candidat(e)s dès
réception de la demande.

Pour des renseignements
supplémentaires, veuillez
contacter le numéro de télé-
phone 478-6538.

MINISTERE DES TRAVAUX
PUBLICS

ADMINISTRATION DES
BATIMENTS PUBLICS
DIVISION DES SERVICES
SPECIAUX

AVIS D'ADJUDICATION

Le **jeudi 17 juillet 2003 à
10:00 heures** du matin, il se-
ra procédé aux bureaux de
l'administration des Bâti-
ments publics, 10, rue du
St-Esprit à Luxembourg, à
l'ouverture de la soumission
concernant

**la fourniture d'une camion-
nette à double cabine avec
caisse en aluminium et
hayon-élevateur pour les be-
soins de l'administration des
Bâtiments publics à Luxem-
bourg**

Envergure:
cylindrée: 4.000- 4.500 cm³

Les travaux sont adjugés en
bloc à prix unitaires.

Le délai de livraison est de 6
semaines.

Les amateurs sont tenus d'in-
troduire leur **candidature
écrite** au moins 1 jour ou-
vrable avant de retirer le dos-
sier de soumission à

L'Administration des
Bâtiments publics
"Soumissions"
Boîte Postale 112
L-2011 Luxembourg
Télécopieur: 46 19 19 – 555

Les plans, cahiers de charges
et bordereaux de soumission
sont à la disposition des can-
didats à l'adresse de l'admini-
stration au plutôt le **jeudi 3
juillet 2003.**

Les offres qui sont établies
sur des bordereaux qui n'ont
pas été retirés à l'adresse
indiquée ci-avant ne sont pas
prises en considération.

Les pièces conformes aux
prescriptions des articles 28
et 29 du règlement grand-du-
cal du 2 janvier 1989 et por-
tant l'inscription: **"Soumis-
sion pour la fourniture d'u-
ne camionnette pour les be-
soins de l'administration des
Bâtiments publics."** doivent
se trouver aux bureaux de
l'administration des Bâti-
ments publics, 10, rue du St-
Esprit à Luxembourg, avant
l'heure fixée pour l'ouverture.

Luxembourg, le 30 juin 2003
La ministre des Travaux publics
Erna Hennicot-Schoepges

Voyages Sotour
La Bourse aux Voyages
www.sotour.com